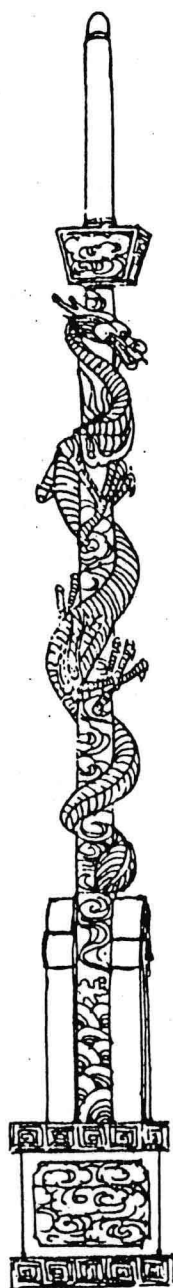


辛亥仲夏

國立北京大學
中國民俗學會
民俗叢書

莊嚴題端



目錄

妻	序	一
導	言	五
一	九世窮	一
二	田螺子傳奇	一三
三	水鬼升城隍	二五
四	弄假成真	三一
五	鬼怕鏡鉞	四三
六	鬼打屁	五七
七	阿二哥殺人有賞	六三

八	天下良心	七三
九	九指狀元	八三
十	光頭和尚	九九
十一	舉子上京	一〇三
十二	阿彌拖佛	一〇七
十三	教書先生	一一一
十四	花紅	一二一
十五	海龍王的女兒	一二三
十六	細撈騙大撈	一三五
十七	家神透外鬼	一四三
十八	世界人種的來歷	一四八
十九	孔明出世	一五一

二十	關公出世·····	一六七
----	-----------	-----

附錄	一晝夜的耕耘·····	嬰子匡：一八七
----	-------------	---------

俗文學的新軍·····	周青樺：一九三
-------------	---------

婁 序

客家俗文字受學人們的重視，美國加州大學教授艾伯華博士蒐集之台灣客家的民間故事一百餘則，美國佛州大學教授何廷瑞伉儷，都是台灣客家人，也特別愛好她（客家俗文學）所以我特請周青樺、蔡苑清、張阿開三位客家同工也着手來把她搜錄和出版，三位同工都也同感需要，於是我就各人所從事的興趣，請周先生首先搜錄台灣客家民間故事部份，蔡先生將搜錄歌謠諺語部份，張先生搜錄笑話部份。

現在周先生首先完成此篇，搜錄二十個故事有十七個是流傳在台灣新竹湖口一帶地區的，兩個是新竹竹東的一個是新竹關西的，可以說全部是台灣新竹地區的客家的故事。

就內容說：她和各地民間故事來比較研究，是有殊特的優點存在，我在

序文中不便說的太多，祇拿第一篇九世窮的故事來說，這是中國特有的風水傳說之一，也是世界們民間故事幸運兒 Lucky accident 的故事之一。台灣流傳的同型的說在閩南人口中的故事，就是太陽偏和枝無葉的故事，（新竹故江肖梅先生搜錄）我把兩者作比較研究：

客家故事（周記）	閩南人籍者故事（江記）
九世窮故事主角	太陽偏和枝無葉（二人）
衣衫爛樓	討飯爲生
員外之女約情郎私奔	有錢人之女想和情人逃走
九世窮露宿牆外	太陽偏在樓外露宿
砸下包裹	投下包袱
跳下小姐來	小姐攀梯而下
兩人急行飛奔，變成夫妻	她請他一塊兒逃走 變成夫妻

借「鬼屋」住下

借「鬼屋」住下

鋤地得黃金

掘地得金銀

成天下巨富

成第一大富人

這兩個故事不同之處：客家的增加了風水傳說於前端，而閩南人說的是命運的故事，那故事的主角有二人是同年同月同日却不同時辰出世的兩個乞丐，枝無葉窮困一世，太陽偏成富人以後助他，他還是一無所得，這個故事又添了尾巴。

民間故事是千千萬萬人的作品經過千千萬萬人的修改，加頭加尾，可以隨人所欲，即使有人把頭尾削掉，剩了中間部份，所以去頭添尾，或把兩個不同型式的故事合併一起，都是常事。

目下學者們的研究民間故事，有請某一人口衆多的家人，都講同一個故事

，公公講了婆婆講，爸爸說過媽媽說，兄弟姊妹都是各說各的，從大同小異之中，教育程度的差別，說的就萬紫千紅了。

四

周青樺先生搜錄的客家民間故事二十篇，每一篇都可做比較民俗學的研究，也都可以做社會學的調查線索，我還偏愛他的搜錄，在文藝氣氛中保持原始的色調。

辛亥七月十五日序于中國民俗學會

導言

收錄在這本集子裡的二十個故事，前面十七個都是湖口盧慶興先生爲我講述的。他是我的「前輩」，我們五位聯襟之中，他排行老大。每次相聚時，我總是央求他說一些屬於我們家鄉的故事，只要他興緻好——尤其是一杯在手的時候，他就能夠出口成章，往往說個沒完。就這樣斷斷續續的收集起來，去蕪存菁的挑出這一些。

他今年已經五十多歲，快六十了。日文能說能寫，漢文也不弱。在老一輩的鄉紳之中，他是數一數二能詩能文的大脚色。此外，他還能用毛筆寫得一手很挺的反筆字——像從鏡子裡照出來的那樣，那種反方向的字，別有一番趣味。三十年來，在山裡專心經營他自己的茶園、菓園和田園，與世隔絕，儼然隱士風貌！每次聽他講故事，總有像聽「白頭宮女說往事」的感覺。

最近一次，在我們二聯襟令之女文定之喜的酒宴上，同席的還有他的女婿林培旺君，新竹關東橋人，台大森林系畢業，現任職於林務局楊梅牧場。剛從澳洲考察畜牧事業歸來不久，那天我替他的泰山大人錄音，引起他的興趣，錦上添花，也講了一個「世界人種的來歷」，故事雖短，趣味却很濃。

「孔明出世」和「關公出世」兩篇，是我服預官役期間，一位原籍竹東的彭富森士官所述，記得他好像也曾說過「劉備出世」或「張飛出世」？可惜原稿遺失，也已不復記憶！據說：他還有許多三個人物的故事，都來不及講述就匆匆分別。

這本書能夠付梓出版，完全仰賴吾師婁子匡教授的全力提攜。在這裡提出來，表示我由衷的感激！

六十年七月七日寫於台北青園

九世窮

『明天，』明師一再重複的告訴九世窮說：『明天，我一定要回去！』
『急什麼？再住幾天嘛！』九世窮誠意的挽留著明師，可是，這時候在明師的眼裏看來，那怕九世窮有天大的誠意，也被明師看成虛情假意的了！
『不是嗎？好一個自私自利的傢伙，忘恩負義！』

明師的心裏這樣嘀咕着，他對九世窮故意逃避、顧左右而言他的這種躲躲閃閃的態度，不滿極了！爲了自己是聞名全國的風水明師——擇日、堪輿、選地理的專家，必須保有的風度，他不能把自己的怒氣與不滿形諸於外。

『可是，九世窮不能看住我這個弱點，就忘記實踐諾言啊！』明師的心理這樣想着：『當初我們約好的，如果九世窮真的因我替他做了風水而富貴的話，他的財產要分一半給我的。可是，現在呢？他早就把這個諾言拋到九

霄雲外去了！』

『報復，我一定要報復，要給他一點顏色看看。』

報復的方法很簡單，那門風水是自己做的，訣竅擺在那裏，自己摸得一清二楚。只要把工具帶來，把那叫做『破土針』的工具，往風水的訣竅上輕輕一點，就可以把這個風水點破，這門風水的家族就要倒霉，甚至會禍延子孫。

然而，不巧的事情却偏偏湊在一起，明師這次從唐山過海到臺灣來，因為倉促就道，竟然忘了帶『破土針』來，否則九世窮早就恢復到從前那種窮分分的境地了！

明師第一次渡海來臺，是受到島上富甲一方的員外爺的厚禮敦聘，以盛情難却而來的，員外雖是這裏首屈一指的富翁，唯一的遺憾就是不會替祖先做過一門上好的風水，常言道：十年風水輪流轉，爲了保持眼前這樣人人羨

慕的福份，只有趕緊做一門好風水，以便維繫住永遠的福氣，好讓子孫承繼餘蔭。同時，自己的六十大慶瞬即屆臨，爲了配合壽辰，酬神許願的一連串活動，趕在壽辰之日，完成風水的建築，因此不惜巨資，從大陸請來聞名全國的明師。明師經過幾個月的跋山涉水，東尋西找，終於選上大山背的這座生龍穴。這門風水，三面環山，前面一泓清溪蜿蜒而去，既有龍蟠虎踞之勢，兼有峰巒疊翠之幽，的確是可遇而不可求的一門好風水，明師正慶幸自己的辛苦沒有白費，眼看着就要達成員外所付託的使命。

『且慢，』白髮長髯的土地公公執杖出來阻止道：『這門風水是屬於九世窮的，誰也不許佔有！』

九世窮？誰是九世窮？明師不但被潑了一盆冷水，而且也面臨着一個天大的難題！

明師像一隻洩了氣的皮球一般，循着原路回到員外府中，兩足擠破的水

泡，更增加他難以言喻的苦痛！他不得不請求員外另請高明，爲了他的有辱使命而歉然求去。

可是，大山背那門風水，對明師這種把事業當做藝術似的崇敬者來說，給他帶來無比的激動。那怕是千山萬水走斷了腿，也要把九世窮找到！他決心這樣做，替九世窮做好這門風水，他就會獲得完成一件罕世的作品一般的欣賞。

明師走串了好幾雙鞋底，才打聽到有關九世窮的行蹤，在甲村，一位老者告訴明師說：

『你問那個以行乞爲生的九世窮呀！確是有過這麼一個人！』

乙地，一個賣菜的婦人說：

『上個月，九世窮剛離開這裏。』

.....

最後來到一個山村裏，騎在牛背上的牧童，告訴明師說：

『你順着這條田埂走去，半山腰有一座小茅寮，裏面就是九世窮的家。』明師來到茅寮前面，那座搖搖欲墜的茅草棚，裏面是一片漆黑。靠着朝陽斜暉的餘光，依稀可以看見衣衫爛縷的九世窮，倦縮在一堆亂草中。

『九世窮先生在家嗎？』

九世窮已過而立之年，這是第一次有人登門拜訪，也是第一次聽見有人稱呼他做『先生』，照理應該喜出望外，立即延客入座才對，可是草棚裏連一張牀板都沒有，還希望什麼椅子呢？尤其是九世窮對這位稀客的打擾，既不會給自己帶來最實惠的施捨，譬如一碗冷飯，或是一個銅板之類的助益，此外的一切，對空無所有的九世窮來說，都是不勝其煩的。

『如果你真的太累了，就坐在地上吧！有什麼話儘管說吧！從來沒有人像你對我這樣客氣過。』

明師把怎樣尋覓到一門好風水的始末，一五一十的告訴了九世窮，可是九世窮並不感到太大的興趣說：

『不瞞你說，我一天三餐都成問題，那裏還有多餘的錢來做風水呢？』

『這個你放心，所有的費用由我來負擔，只要將來你富有以後，把財產分一半給我就成。』

『別說一半，』九世窮說：『就是再多給你一點也無所謂。』

『就這樣一言爲定，我們立個契約吧！』

『立什麼契約嘛！我是一個大字也不識的。』

『可是你總得給我一個信物，或是什麼的吧，日後可以做個憑據呀！』
九世窮思索了一下，順手在草堆旁取出一隻黑得發亮的鉢碗，交給明師

說：

『好吧！我把這隻大碗交給你，做爲你將來跟我分財產的證據。』

明師不停地打量着那隻佈滿裂紋而閃着油光的大碗，九世窮解釋着說：『你看，這碗底刻着「九世窮」的字號，就是我家世代相傳，傳到我已經是第九代的傳家寶哩！』

明師收拾起九世窮交給他的那隻大碗，立即出發，馬不停蹄的請來工人，以及泥水師傅，刻意修築風水。風水修好，明師才結束這次海島之行，回到大陸的家鄉去。

果然，九世窮從此平步青雲，一連不停的交上了好運道。原來，員外的壽辰已到，員外本來打算修築一門好風水，却因明師的辭去而作罷，只好把女兒的婚事提早，預定在壽辰當天作為女兒的于歸佳期。員外的意思是要把小姐許配給張家的少爺，可是小姐嫌棄張家少爺是個傻瓜，因此和情郎相約，要在員外壽辰的前夕私奔。小姐和情郎約定：那天晚上，趁着月亮還沒上升，小姐要情郎在廂房外的圍牆底下等候。